



# 產學合作契約書

計畫名稱：2019拉丁美洲及加勒比海地區友邦青年職訓計畫

簽約單位

甲 方：思源翻譯社

計畫聯絡人：陳似錦 小姐

乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學 西班牙語文系

計畫主持人：西班牙語文系龔書凡講師

共同主持人：西班牙語文系孫素靜副教授、吳仙凰助理教授

執行期間：108年6月20日至108年9月30日

計畫案別：■產學合作□產學合作研究□其他：\_\_\_\_\_

計畫領域：(請計畫主持人填寫，可複選)

- |  |                                    |                                     |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> 外語專業服務與訓練  | <input type="checkbox"/> 華語及東南亞語教學 | <input type="checkbox"/> 非營利組織與社會企業 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 翻譯會展文化觀光導覽 | <input type="checkbox"/> 國際商務顧問諮商  | <input type="checkbox"/> 全人發展與博雅教育  |
| <input type="checkbox"/> 數位內容及智慧生活             | <input type="checkbox"/> 藝術設計媒體拍攝  | <input type="checkbox"/> 其他：_       |

是否聘用臨時人力：是/否

擬申請教師產業研習之認列：是/否

(均須有具體之成果或產出，如技術研發或移轉、產品開發、具體參與業界運作或營運等，且須提出具體佐證，並完成回饋教學義務，作為本校推動委員會認列之參考依據。)

簽約日期：108年6月18日

# 文藻學校財團法人文藻外語大學產學合作契約書

委託機構：思源翻譯社 (以下簡稱甲方)

受委託單位：文藻學校財團法人文藻外語大學 西班牙語文系 (以下簡稱乙方)

甲方委託乙方規畫及辦理 2019 拉丁美洲及加勒比海地區友邦青年職訓計畫，雙方約定合約如後，並願共同遵守之：

第一條：本青年職訓計畫由文藻外語大學西班牙語文系執行。

第二條：乙方接受甲方委託執行 2019 拉丁美洲及加勒比海地區友邦青年職訓計畫。執行時間自 108 年 6 月 20 日起至 108 年 9 月 30 日結束。乙方主要服務項目為：

- (一) 協助青年職訓計畫之課程規劃與設計。
- (二) 全部課程逐步口譯：釀造與穀類食品加工製作，穀類食品加工製作，農產品行銷與推廣之概論與實務，農產品之包裝與設計之概論與實務，職業安全與職場倫理，微型創業案例。
- (三) 陪同學員至不同縣市進行企業參訪並進行逐步口譯。
- (四) 協助青年職訓計畫找尋兩位專案經理處理外籍學員日常生活相關事務。
- (五) 將此次產學合作經驗應用於課堂教學內容，並開發未來更多合作之可能性。

第三條：費用：

甲方應支付乙方 289,800 元。

\*備註：內含文藻行政管理費(總金額之 10%)及二代健保費(總金額之 1.91%)

第四條：合約有效期間內，甲方應提供乙方所需之專業諮詢。

第五條：付款方式：

- (一) 甲方同意於研習團確定成行後付清所有費用，憑乙方開出之請款收據應付至乙方專戶(銀行：臺灣企銀博愛分行，銀行帳號：00312800012，戶名：文藻學校財團法人文藻外語大學)
- (二) 由乙方開立收據給甲方。

第六條：其他補充事項：

- (一) 本合約如有未盡事宜，雙方同意秉持誠信原則協商之。
- (二) 本合約以中華民國法律為準據法，逢爭議時以台灣高雄地方法院為第一審管轄法院。
- (三) 本合約自簽約日正式生效。
- (四) 本合約正本貳份，由雙方各收執壹份。副本貳份，由乙方收執。



立契約人

甲 方：思源翻譯社

負責人：賴昭志

統一編號：76687629

業務代表人：陳似錦

地址：高雄市三民區民族一路 900 號



乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學

負責人：陳美華

學校統一編號：76000424

計畫主持人：龔書凡

協同主持人：孫素靜、吳仙凰

地 址：高雄市三民區民族一路 900 號

校長 陳美華



中 華 民 國 1 0 8 年 6 月 1 8 日

